

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

150 JAHRE

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing

Donnerstag, 22.06.: Tag der Betriebe und Vereine + Reindl-Essen

Bieranstich

mit der „Glonner Musi“
und einem Theaterstück

Freitag, 23.06.: Disco-Party

FLASHOVER!

Explosive Partynacht
mit mehreren DJs

Samstag, 24.06.: Kabarett-Abend mit

Chris Boettcher

Kartenvorverkauf
ab 28.11.2022:
www.fest2023.de

Sonntag, 25.06.: Festlicher Höhepunkt am

Festsonntag

Es spielen „Pfaffinger Musi“
und „D'Rieder“

Montag, 26.06.: Gemütlicher Festausklang

Kesselfleisch

mit de „GrossStoana Buam
und Gstanzsänger

www.fest2023.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit großer Freude möchten wir Ihnen in dieser Ausgabe unseres monatlichen Kommunalmagazins eine weitere Neuerung vorstellen. Seit Anfang Mai 2023 haben wir Frau Isolde Helgath als neue Leitung der Finanzverwaltung für die Gemeinden Pfaffing und Albaching sowie der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing gewinnen können.

Zuallererst möchten wir an dieser Stelle jedoch einen großen Dank aussprechen. Herrn Bernhard Koblechner gebührt unsere große Anerkennung für seine jahrzehntelange Leitung der Finanzverwaltung. Sein großes Engagement und seine Expertise haben maßgeblich zur erfolgreichen Entwicklung unserer beiden Gemeinden beigetragen.

Des Weiteren möchten wir Herrn Markus Peiker für seine engagierte Gestaltung des Übergangs zur neuen Leitung danken. Seine Bemühungen haben dazu beigesteuert, dass der Wechsel reibungslos und effektiv verlaufen ist.

Ein besonderer Dank geht auch an Herrn Nießl und seiner Kollegin, die als Interimskämmerer den aktuellen Haushalt der Gemeinde Pfaffing zur Abstimmung gebracht haben. Ihr Einsatz und ihre fachliche Kompetenz haben wesentlich dazu beigetragen, dass die finanziellen Angelegenheiten unserer Gemeinde Pfaffing in guten Händen waren.

Neben diesen individuellen Dankesworten möchten wir auch unsere Anerkennung und unseren Dank an das gesamte Team im Rathaus aussprechen. Ohne ihr Engagement und ihre Unterstützung wäre der Übergang zur neuen Leitung der Finanzverwaltung nicht möglich gewesen. Ihr Einsatz und ihre Professionalität haben dazu beigetragen, dass die Veränderungen reibungslos umgesetzt werden konnten.

Nun freuen wir uns darauf, gemeinsam mit Frau Isolde Helgath die Finanzverwaltung weiterzuentwickeln und unseren Service für die Bürgerinnen und Bürger weiter zu verbessern.

Frau Helgath bringt umfangreiches Wissen und langjährige Erfahrung mit, die sie in ihrer vorherigen Tätigkeit in einer größeren Verwaltung erworben hat. Mit ihren fundierten Fachkenntnissen ist sie bestens für den neuen Wirkungsbereich bei uns gerüstet.

Mit Isolde Helgath haben wir eine engagierte und erfahrene Führungsperson gewonnen, die mit Leidenschaft unsere Finanzverwaltung in die Zukunft führen wird. Ihr umfangreiches Know-how wird einen wertvollen Beitrag zur positiven Entwicklung unserer Gemeinden und der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing leisten.

Wir wünschen Ihnen eine informative Lektüre und laden Sie ein, gemeinsam mit uns den Weg der Weiterentwicklung und Innovation zu beschreiten.

Mit den besten Grüßen,

Ihr Josef Niedermeier

*1. Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing*



Aus der VG-Sitzung



Drucksteigerungsanlage ist da

Das Gehäuse für die Drucksteigerungsanlage in Fuchsthal ist in Form einer Doppelgarage am Standort eingetroffen, nun wird die Technik installiert.

Ende Juni sollen der Hochbehälter in Stauden und auch diese Anlage in Betrieb gehen.

Mit dieser zweiten Drucksteigerungsanlage neben der bestehenden in Zell soll sich der Wasserdruck in Albaching stabilisieren und damit erheblich verbessern.

Mittlerweile wird der neue Hochbehälter in Stauden gereinigt. Aktuell würden die ersten Bescheide von der Verwaltung verschickt, etwa 200 Anhörungen zur Erhebung seien noch offen.



Foto: Günster

Albaching-Fuchsthal-Drucksteigerungswerk:

Notverbund ertüchtigen

Der Trinkwasser-Notverbund mit Ramerberg muss ertüchtigt werden. Um die Hygiene des Wassers zu gewährleisten, ist ein ständiger Wasseraustausch erforderlich. Daher wird jeweils ein Bereich des Ortsteils Graben und Hintergraben durch jeweils beide Gemeinden versorgt.

Ein Schieber lässt das Wasser im Notfall vollständig fließen.

Nun ist mit einem Landwirt ein größerer Verbraucher weggefallen, so dass der Austausch des Wassers nicht mehr optimal ist.

Eine Option ist das Aufgeben dieser Leitung, doch das lehnen beide Gemeinden ab, denn eine Vernetzung mit anderen Wasserlieferanten sei stets anzustreben, lautete die Antwort der Verwaltung auf die Frage von Monika Kaspar (Pfaffing): „Brauchen wir überhaupt einen Verbund?“

Zudem, so Vorsitzender Josef Niedermeier, habe Ramerberg bereits die Bereitschaft zu einer Ertüchtigung signalisiert.

Im nächsten Schritt sei durch ein Ingenieurbüro zu untersuchen, welche technischen Maßnahmen dafür zu ergreifen seien, denn offenbar sei dafür ein kleineres Bauwerk mit Technik erforderlich.

Das beschlossen die Räte einstimmig.

Ratsmitglied Tobias Forstner (Pfaffing) hätte beim Thema Trinkwasser und Herstellungsbeitrag gerne noch diskutiert, inwieweit Nachbargemeinden allgemein an den Kosten des neuen Hochbehälters zu beteiligen seien, „die profitieren auch davon“.

Vorsitzender Niedermeier wandte ein, dass man sich selbst auch nicht an Investitionen anderer Gemeinden beteilige, doch das sollte in einer späteren Sitzung im Detail besprochen werden.

Garsbichl benötigt Wasser

Für die Trinkwasserversorgung des Ortsteils Garsbichl in der Nachbargemeinde Emmering ist die Wasserversorgung Aßling zuständig.

Die fragte an, ob die VG Pfaffing Trinkwasser liefern könne, denn das dortige Anwesen bat um einen Anschluss an die öffentliche Leitung.

Die liegt näher an Pfaffing, nur 450 Meter sind dafür von Gunzenrain aus zu verlegen. Der Wasserdruck sei, so der Hinweis der Verwaltung, für eine Trinkwasserversorgung „vollkommen ausreichend“, lediglich für Löschwasser sei das zu wenig.

Aus Sicht der Verwaltung spreche nichts dagegen. Die technische Ausführung wird noch im Detail geklärt.

Dabei gibt es auch mehrere Möglichkeiten für eine Verrechnung der Kosten. Möglich ist eine Ausdehnung des Sat-

Stellenausschreibung der VG Pfaffing

Die Verwaltungsgemeinschaft sucht ab sofort eine motivierte

Scan- und Ablagekraft m/w/d

Minijob – befristet
mit einem monatlichen Verdienst von bis zu 520 EUR.

In dieser Rolle unterstützen Sie die Verwaltungsgemeinschaft bei der digitalen Erfassung und Ablage von Akten und Unterlagen.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Scannen von Akten und Unterlagen
- Digitalisierung von Dokumenten
- Zuordnung von gescannten Dokumenten zu entsprechenden Akten im Dokumenten Management System
- Ablage von Dokumenten und Akten in elektronischen Archiven
- Unterstützung bei der physischen Archivierung von Dokumenten und Akten

Wenn Sie Interesse an dieser Stelle haben und in unserem Team mitarbeiten möchten, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen bis 5. Juni 2023 per E-Mail an christian.thomas@vgem-pfaffing.de oder postalisch an Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing – Geschäftsleitung –, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing.

Nähere Auskünfte erteilt Herr Thomas (08076/919815).

zungsgebiets, das bedeutet einen Herstellungsbeitrag und die Abrechnung direkt mit dem Anschließer.

Das bevorzugt die Verwaltung allerdings nicht, da es mehr Arbeit bereitet. Besser sei es, dass bei einer Einigung der Wasserversorger Aßling direkt mit dem Anschließer abrechnet, die VG Pfaffing selbst schließt mit dem Versorger eine Einzelvereinbarung.

„Wir sind demgegenüber offen“, erklärte VG-Vorsitzender Josef Niedermeier (FWF). Im nächsten Schritt folgt die rechtliche Klärung und die Verteilung der Kosten. Die Räte waren dafür. kg

Pflegestützpunkt Rosenheim: Kostenlose Beratung

Der Pflegestützpunkt Rosenheim bietet als kostenloses Beratungsangebot Informationen zu Pflegeleistungen, Pflegegeldbeantragung, Verhinderungspflege und anderen Unterstützungsmöglichkeiten. Das Personal nimmt sich ausreichend Zeit für eine individuelle Beratung, auch Hausbesuche sind möglich.

Außenstellen sind in Wasserburg, Feldkirchen-Westerham, Oberaudorf und Rimsting verfügbar.

Kontaktdaten sind auf der Website unter <https://www.landkreis-rosenheim.de/beratungsangebote/#tab-pflegestuuetzpunkt-rosenheim> erhältlich.



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Haushalt beschlossen

Der Haushalt für das aktuelle Jahr ist einstimmig verabschiedet worden.

„Die Haushaltslage ist eigentlich sehr gut, so wie letztes Jahr auch“, fasste Bürgermeister Josef Niedermeier zusammen. Und: „Damit haben wir Potential für einige kommende Projekte.“

Josef Niessl als Interimskämmerer präsentierte die Zahlen. Der Verwaltungshaushalt erreicht ein Volumen von 7,7 Millionen Euro und der Vermögenshaushalt kommt auf 5,8 Millionen Euro.

Unverändert sind die Hebesätze für die Grundsteuer A mit 310 Prozent, die Grundsteuer B mit 320 Prozent und die Gewerbesteuer mit 330 Prozent geblieben.

Unterm Strich erhält der Vermögenshaushalt 121.000 Euro Überschuss aus dem Verwaltungshaushalt.

Bedeutende Einnahmen im Verwaltungshaushalt sind:

Der Einkommensteueranteil mit 2,8 Millionen Euro, die Gewerbesteuer mit 1,2 Millionen Euro, die Grundsteuern mit 473.000 Euro, die Schlüsselzuweisung mit 631.000 Euro, der

Einkommensteuerersatz mit 224.000 Euro und der Umsatzsteueranteil mit 202.000 Euro.

Zu den größeren **Ausgaben** zählen die Kreisumlage mit 2,4 Millionen Euro und die VG-Umlage mit 1,1 Millionen Euro. Kredittilgungen sind dieses Jahr und auch in den Folgejahren mit 111.000 Euro vorgesehen.

Der **Schuldenstand** beträgt voraussichtlich zum Ende des Jahres knapp eine Million Euro und soll in Zukunft auch kontinuierlich sinken. Die Rücklage reduziert sich um fünf Millionen Euro auf knapp sieben Millionen Euro. Im Jahr 2024 ist eine weitere Entnahme um 4,5 Millionen Euro vorgesehen.

Im **Vermögenshaushalt** sind anteilig für dieses Jahr enthalten:

Die energetische Sanierung des Rathauses mit 265.000 Euro, der Dachgeschossausbau der Schule mit 200.000 Euro, eine mögliche Wald-Kindertagesstätte mit 50.000 Euro, der Straßenbau mit 290.000 Euro, die Ertüchtigung der Kläranlage mit 100.000 Euro, der kommunale Wohnungsbau mit 200.000 Euro und eine Fotovoltaikanlage auf dem Dach der Feuerwehr mit 80.000 Euro.

Dreieinhalb Millionen Euro stehen für den Erwerb von Grundstücken zur Verfügung, davon knapp die Hälfte für „West V“.

Zu den weiteren Anschaffungen zählen 200.000 Euro für ein neues Feuerwehrfahrzeug, 50.000 Euro fließen in ein Mehrzweckgebäude. Größere Einnahmen im Vermögenshaushalt sind sogenannte Zuweisungen für Investitionen mit 300.000 Euro, Beiträge über 101.000 Euro sowie fünf Millionen Euro aus der Rücklage.

Mit der Zustimmung zum Haushalt übergab Herr Nießl den Staffelnstab an die **neue Kämmerin und Leiterin der Finanzverwaltung an Isolde Helgath**.

Ihr dankte Bürgermeister Josef Niedermeier nochmals für den schnellen und erfolgreichen Start in Pfaffing.

Forsting-Südost in Bearbeitung

Verlängert ist die Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Forsting-Südost“. Die Modifikation der Nutzungsarten erfolgt dahingehend, dass es zu keinen Konflikten etwa mit Wohnen kommt. Das ist vor zwei Jahren beschlossen worden und war nun zu verlängern.

Ein Planungsbüro befasst sich derzeit damit, erste Ergebnisse sind in Aussicht. Der Beschluss für die Verlängerung fiel mit einer gegen 14 Stimmen.

Dorfbrunnen

Gedanken zum Unfallrisiko beim Dorfbrunnen nahe des Wirts machte sich Gemeinderätin Elisabeth Gralka. Sie bat um Prüfung durch die Verwaltung dahingehend, inwieweit der Wasserstand eine Gefährdung darstellen könnte.

Besser mit Leitbild

Gemeinderat Tobias Forstner regte ein Leitbild für die Gemeinde an, was Bürgermeister Niedermeier sehr begrüßte. Darin sollen unter anderem Wohnformen für unterschiedliche Bevölkerungsgruppen Berücksichtigung finden.

MVV in Pfaffing

Bürgermeister Josef Niedermeier kündigte für die nächste Zeit Informationen zum Beitritt des Rosenheimer Landkreises in das Tarifgebiet des MVV an. Zum Winterfahrplan hat das auch Auswirkungen für Pfaffing.

Wie ist das Wetter?

An der Südseite der Schule soll bald eine Webcam, also eine Kamera, Landschaftsbilder vom Ort in Richtung Berge aufnehmen. Weil es ausschließlich um das Wetter im Ort geht, zeichnet dazu eine kleine Wetterstation Daten auf, die auf der Internetseite der Gemeinde zu sehen sind.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt:

- Antrag auf Baugenehmigung für eine Überdachung zur Brennholzbereitung an das bestehende Gebäude in Bichl
- Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Sichtschutzaunes und Aufstellung eines Gartenhauses in der Edelweißstraße
- Antrag auf Baugenehmigung zur Errichtung einer Doppelgarage im Krokusweg

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Donnerstag, 1. Juni um 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Donnerstag, 15. Juni um 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 6. Juni



Aus dem Albachinger Gemeinderat



Belegung Kindergarten

Bürgermeister Rudolf Schreyer gab bekannt, dass die Anmeldezahlen für vier Kindergartengruppen, eine Krippen-, sowie eine Hortgruppe ab September zum neuen Kindergartenjahr ausreichen.

Bürgersolarkraftwerk

Das Dach der Alpichahalle soll der Organisation „Bürgersolarkraftwerk Albaching“, einer Gruppe bestehend aus Bürgern, zur Errichtung einer Fotovoltaikanlage kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Das war ein jetzt bekannt gegebener Beschluss aus einer nicht-öffentlichen Sitzung. Die Kosten für eine eventuell notwendige statische Berechnung trägt dann die Organisation selbst.

Die Fotovoltaikanlage auf der Schule hat die Gemeinde mittlerweile für die Eigennutzung übernommen, lautete ein weiterer bekanntgegebener Beschluss.

In der dritten Bekanntgabe war zu erfahren, dass die Fernwärmeleitung im Bereich der Wasserburger- und Hohenlindener Straße bei Interesse an die Genossenschaft zu veräußern sei, die gerade gegründet wird. Die Gemeinde selbst soll auch der Genossenschaft beitreten. Bürgermeister Schreyer wurde mit den hierfür notwendigen Verhandlungen beauftragt.

Aufstellung von Hundetoiletten

Gemeinderatsmitglied Andreas Heinz berichtete von einer Nachfrage zum Thema „Aufstellung von Hundetoiletten“.

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 13. sowie 27. Juni,
um **19.30 Uhr**
im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 5./19. Juni



Wir gratulieren

Ingeborg und Theodor Käsweber
zur **Juwelenhochzeit** am **12. Juni**

Kreszentia und Rudolf Holzer
zur **Juwelenhochzeit** am **14. Juni**

Frau Ursula Köppen
zum **80. Geburtstag** am **14. Juni**

Rita und Andreas Kerschl
zur **Diamantenen Hochzeit** am **15. Juni**

Herrn Georg Loipfinger
zum **85. Geburtstag** am **17. Juni**

Maria und August Seidinger
zur **Diamantenen Hochzeit** am **22. Juni**

Herr Alois Neumeier
zum **85. Geburtstag** am **27. Juni**

Herrn Franz Konrad
zum **85. Geburtstag** am **29. Juni**



Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr

Testfahrt für die zukünftigen Schulanfänger – Buskinder

Treffpunkt ist jeweils vor dem Schulgebäude

Am Montag, den 3. Juli 2023 um 8 Uhr Abfahrt in Albaching, Schulgebäude für die Kinder aus dem Kinderhaus Schatzkiste.

Am Dienstag, den 4. Juli 2023 um 8.15 Uhr Abfahrt in Pfaffing an der Schule für die Kinder aus dem kath. und evangl. Kindergarten in Pfaffing.

Führerschein Pflichtumtausch

Mobiles Verkehrszentrum in Pfaffing

Sie haben noch einen Papierführerschein und sind Geburtsjahrgang 1953 – 1970?

Demnach verliert Ihr Führerschein spätestens zum 19. Januar 2024 seine Gültigkeit.

Damit Sie Ihren neuen Führerschein schnell und vor Ort beantragen können, bietet das Landratsamt Rosenheim das „Mobile Verkehrszentrum“ an und kommt am

Dienstag, den 20.06.2023 von 7:30 – 18:00 Uhr
nach Pfaffing in den kleinen Gemeindesaal.

Wir bitten Sie um **telefonische Terminvereinbarung** unter 08076/9198-19 oder -20!

FILZENBUS / RUFBUS

Für die Gemeinden Albaching und Pfaffing steht nur ein Rufbus zur Verfügung. Eine gewisse Flexibilität ist deswegen unbedingt erforderlich. **Bei dem Rufbus handelt es sich nicht um ein Taxi.**

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbus-systems **an Haltestellen in Albaching und** Haltestellen im Gemeindebereich **Pfaffing.**

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist **Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr** besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So).**

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen.**
Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Einladung

zum



Tag der offenen Wasserversorgung

anlässlich der Eröffnung des neuen
Wasserhochbehälters

Sonntag, den 16. Juli 2023

von 10 bis 15 Uhr

am Hochbehälter

in Stauden



weitere Infos unter www.pfaffing.de und www.albaching.de

Bitte bringen Sie Ihren alten Papierführerschein, ein aktuelles biometrisches Foto und Ihren gültigen Personalausweis oder Reisepass mit.



Glocken Apotheke

Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



Richtig Inhalieren?

Sie erhalten Medikamente zum Inhalieren?
Dann haben Sie Anspruch auf eine
zusätzliche Betreuung in unserer Apotheke.

Wir zeigen und erklären Ihnen gerne
die korrekte Anwendung Ihres
Inhalationsgerätes, um die Wirksamkeit
Ihrer Therapie bestmöglich
zu unterstützen.



Baumschule - Gärtnerei
www.zaubergarten-ried.de

Reisach 8 • 83512 Wasserburg
Mo-Fr: 8 - 18 Uhr • Samstag: 8-14 Uhr
info@zaubergarten-ried.de
Tel. 08071 - 922 76 70



Stauden • Hortensien • blühende Rosen

**Ihr Auto und Ihr
Zuhause sind
bestens abgesichert.**



**Und Sie
und Ihre
Familie?**



**JETZT
BERATEN
LASSEN!**

Wenn es um Absicherung geht, sollten Sie nicht nur an Ihre vier Räder und Ihre vier Wände denken. Denken Sie auch mal an sich und Ihre Lieben. Ob für das Wohl Ihrer Gesundheit, Alters- oder Pflegevorsorge, Arbeitskraft- oder Hinterbliebenenabsicherung – wir sind jederzeit für Sie da und beraten Sie gerne.

Kundendienstbüro

Rainer Diemon
Versicherungsfachmann
Tel. 08071 1555
rainer.diemon@HUKvm.de
Ledererzeile 18
83512 Wasserburg
Wasserburg A. Inn
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/rainer.diemon

Vertrauensmann

Reinhard Arbter
Mobil 0176 39886114
reinhard.arbter@HUKvm.de
Moosham 8
83556 Griesstätt
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/reinhard.arbter

Vertrauensmann

Manfred Obkirchner
Tel. 08071 1868
manfred.obkirchner@HUKvm.de
Ringelnetzweg 20
83512 Wasserburg
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/manfred.obkirchner



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Die Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing (ca. 6.000 Einwohner, Landkreis Rosenheim) mit ihren Mitgliedsgemeinden Pfaffing (www.pfaffing.de) und Albaching (www.albaching.de) sucht zum **nächstmöglichen** Zeitpunkt eine engagierte und zuverlässige Mitarbeiterin/einen engagierten und zuverlässigen Mitarbeiter für das Einwohnermeldeamt in Teilzeit (ca. 20 Wochenstunden).

Mitarbeitende Einwohnermeldeamt (m/w/d)

Die Gemeinde Pfaffing befindet sich im MVV Einzugsgebiet in einer Entfernung von ca. 40 km zur Landeshauptstadt und liegt zwischen den Mittelzentren Wasserburg am Inn und Ebersberg / Grafing mit S-Bahn Anschluss. Wir haben einen hohen Digitalisierungsgrad und treiben den Umbau zu einer agilen Verwaltung konsequent voran. Die Umstellung auf einen vollständigen elektronischen Aktenplan wird im November 2023 abgeschlossen sein.

Aufgaben:

- Bearbeitung von An-, Ab- und Ummeldungen sowie sonstigen melde- und personalrechtlichen Angelegenheiten
- Ausstellung von Ausweisdokumenten u. Führungszeugnissen
- Verwaltung und Pflege von Meldedaten und anderen relevanten Dokumenten
- Unterstützung bei allgemeinen Verwaltungstätigkeiten im Einwohnermeldeamt

Anforderungen:

- eine Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder die Fachprüfung I (BL 1) für Beschäftigte oder abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Kenntnisse im Pass- und Meldewesen, sowie den relevanten rechtlichen Bestimmungen wären wünschenswert
- Erfahrung in der Verwaltungsarbeit oder im Kundenkontakt
- Sicherer Umgang mit MS Office-Anwendungen und gängiger Verwaltungssoftware
- Teamfähigkeit, hohe Serviceorientierung und ein freundliches Auftreten

- Sorgfältige Arbeitsweise und ein gutes Zahlenverständnis
- Diskretion und Verantwortungsbewusstsein im Umgang mit sensiblen Daten

Wir bieten:

- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem dynamischen Arbeitsumfeld
- Flexible Arbeitszeiten innerhalb der Öffnungszeiten des Einwohnermeldeamts
- Möglichkeit zur fachlichen Weiterbildung und persönlichen Entwicklung
- Ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- Eine leistungsorientierte Vergütung / Besoldung nach den Regelungen des TVöD bzw. BayBesG unter Berücksichtigung der persönlichen Qualifikation und bisherigen Berufserfahrung
- Moderne und zeitgemäße Führungs- und Personalentwicklungsmethoden
- Attraktive Fortbildungsmöglichkeiten

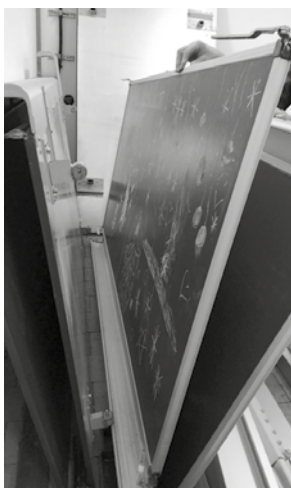
Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen Position haben und die genannten Anforderungen erfüllen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (Nachweise über Schul- und Berufsausbildung, bisherige Berufserfahrung, Lebenslauf, Bewerbungsschreibung). Bitte senden Sie Ihre Unterlagen bis spätestens 30. Juni 2023 per E-Mail an christian.thomas@vgem-pfaffing.de oder auf dem Postweg an:

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing – Geschäftsleitung

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Nähere Auskünfte erteilt Herr Christian Thomas gerne telefonisch (08076/919815).

Hinweise: Es wird darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen. Die Verarbeitung der erhobenen Daten erfolgt nach den Anforderungen der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).



Verkauf von Tafeln

Für die Grundschule Pfaffing, mit den Schulhäusern in Pfaffing und Albaching, wurden im Zuge der Digitalisierung alle Klassenzimmer mit modernen digitalen Tafeln ausgestattet. Die bereits in die Jahre gekommenen alten grünen Tafeln wurden entsorgt oder werden soweit noch einigermaßen brauchbar nun zum Kauf angeboten. Interessierte können gegen eine kleine Spende die Tafeln erwerben. Der Erlös soll einem gemeinnützigen Zweck zugutekommen.

Die Entscheidung, die Klassenzimmer mit digitalen Tafeln auszustatten, soll den Schülern eine zeitgemäße und interaktive Lernumgebung bieten. Die neuen Tafeln ermöglichen es den Lehrern, den Unterricht anschaulicher und abwechslungsreicher zu gestalten und auf die individuellen Bedürfnisse der Schüler einzugehen. Die Schüler wiederum profitieren von einer modernen Lernumgebung, die ihnen den Umgang mit digitalen Medien näherbringt.

Interessenten, die eine der Tafeln erwerben möchten, können sich im Rathaus in Pfaffing melden. Die Verwaltung steht gerne zur Verfügung und wird alle Anfragen entgegennehmen. Bei Interesse bitte melden bei Frau von Maikowski, telefonisch unter 08076/9198-10 oder per E-Mail poststelle@vgem-pfaffing.de

NEUERÖFFNUNG

FAHRSCHULE «
» EGGERL



IN STEINHÖRING

Donnerstags Theorieunterricht / ab 19:00 UHR

08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albeching | Grafing | Aßling | Steinhöring | Traunreut | Tachinging

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!




Attler Markt

Öffnungszeiten:
 Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
 Sa: 9.00 - 13.00
 Montag Ruhetag
 Attel an der B15
 Wasserburg a. Inn

**Feiern Sie mit uns
 am 1. Juli 2023**

www.attler-markt.de



Öffnungszeiten
 Di - Fr 9 - 13 Uhr
 Fr 14 - 18 Uhr
 Sa 10 - 13 Uhr

**Dein Sonnenstudio
 am Staudhamer Feld**

Staudhamer Feld 9
 83512 Wasserburg
 www.1stpoolnow.de
 www.whirlpools.bayern



whirlpools.bayern
 1stpoolnow

Abwechslungsreiches Mittagsmenü, Snacks und Warenverkauf NEUERÖFFNUNG DER ALPENHAIN KÄSEGLOCKE

Ob zum gemütlichen Mittagessen, für einen Snack zwischendurch oder eine schnelle Besorgung – seit Anfang April ist die Käseglocke neben dem Alpenhain Firmengelände in Lehen bei Pfaffing wieder geöffnet. Sie ist nicht nur Kantine und Aufenthaltsbereich für die Mitarbeitenden des Familienunternehmens, sondern ist öffentlich zugänglich und das abwechslungsreiche Essensangebot kann auch von Anwohnern und Durchreisenden genutzt werden.

Neben einer neuen, modernen Inneneinrichtung bringt die Neueröffnung auch ein neues Speisenangebot mit sich. Die Firma Sorelia Catering GmbH setzt auf regionale, traditionelle Küche mit modernen Akzenten und bietet den Gästen auch besonders gesunde Alternativen. Großen Wert legt das Team auf die Verarbeitung von frischen und vorwiegend regionalen Produkten. Darüber hinaus dient die Käseglocke auch als Werksverkauf für die Alpenhain Käsespezialitäten – mit dabei auch Produkte, die im Lebensmitteleinzelhandel nicht erhältlich sind. Zum Sortiment zählen zudem Erzeugnisse insbesondere von regionalen Kleinproduzenten wie Eier, Honig, Eiscreme aus regionaler Herstellung und vieles mehr.

Montag bis Freitag von 7.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Warme Küche von 11.30 bis 14.15 Uhr; gelegentlich wechselnde Tagesgerichte auch nach 14.15 Uhr verfügbar.

Die Käseglocke kann zudem als exklusive Eventlocation gebucht werden und eignet sich hervorragend für Firmen- und Weihnachtsfeiern sowie für Geburtstags- und Familienfeiern. Der Kreativität sind hier keine Grenzen gesetzt zum Beispiel mit Kaffee- und Eisbar oder auch mit Tanzfläche und DJ.

Samstag und Sonntag ganztags buchbar; werktags ab 18.00 Uhr. Maximale Gästezahl: 70 Personen.



Käseglocke · Lehen 17 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08039 4009408 · betrieb-kaeseglocke@sorelia.de



Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching Gottesdienste im Juni

Sa. 03.06.	17:00 Uhr	Pfaffing	Kinderkirche
So. 04.06.	08:30 Uhr	Albaching	Sternbittgang Maria Hochhaus, GD in Hochhaus 10:30 Uhr
	09:00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10:30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
Do. 08.06.	09:00 Uhr	Pfaffing	Festgottesdienst mit Fronleichnamsprozession
	19:00 Uhr	Albaching	Festgottesdienst mit Fronleichnamsprozession
So. 11.06.	09:00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	09:00 Uhr	Ebrach	Eucharistiefeier – Gottesdienst zu Fronleichnam mit Prozession
	10:30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
Sa. 17.06.	19:00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottesdienst
So. 18.06.	09:00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10:30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
Sa. 24.06.	19:00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottesdienst

So. 25.06.	10:30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier – 150 Jahre FFW Pfaffing
Do. 29.06.	19:00 Uhr	Rettenbach	Andacht am Steinbergkreuz
Sa. 01.07.	14:00 Uhr	Albaching	Krankengottesdienst der Pfarreiengemeinschaft Pfaffing/Albaching
	17:00 Uhr	Pfaffing	Kinderkirche
So. 02.07.	09:00 Uhr	Rettenbach	Eucharistiefeier – Patrozinium St. Peter und Paul mit Prozession

Zur Erinnerung: Die Pfarrfahrt dauert noch bis 4. Juni aktuell in Polen mit Pfarrer Huber.

Fronleichnam

Der diesjährige **Fronleichnamsweg der Pfarrei Pfaffing am 8. Juni** führt von der Kirche, Hauptstraße, Hochgernstraße, Heubergweg (1. Altar), dann weiter in die Geigelsteinstraße (2. Altar), von dort aus rauf in die Spitzsteinstraße Richtung Hilgen und auf der Hilgenerstraße (3. Altar) zurück zum Kirchplatz (4. Altar) und Kirche.

Die Anlieger des Prozessionsweges werden um wohlwollende Aufnahme gebeten und bitte nach Möglichkeit den Prozessionsweg von parkenden Autos freihalten.

Als **Schmuck fürs Haus** können im Pfarrbüro **rote Tücher ausgeliehen werden.**

Zur Teilnahme am **Festgottesdienst um 9 Uhr** mit Prozession sind alle Gläubigen, besonders auch die Erstkommunionkinder (im Kommuniongewand, jedoch ohne Kerze), die Vertreter der kommunalen und kirchlichen Gremien sowie die Vereine mit ihren Fahnenabordnungen herzlich eingeladen.



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Flexible Grundrissgestaltung als Ein- oder Zweifamilienhaus

230 m² Wohnfläche | 515 m² Grundstück | 6 Zimmer | Baujahr 2000 / 2006 | in einer ruhigen Wohnsiedlung in Albaching

Kaufpreis: **880.000,- €** (zzgl. 2,38 % Courtage)

Bilder dieser attraktiven Immobilie finden Sie auf unserer Webseite!

Energiebedarfskennwert: 104,7 kWh/(m²a) | Energieträger: Öl | Baujahr Heizung: 2000 | Energieeffizienzklasse: D

Telefon: 08076 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

PFÄFFINGER
FRISEURE



Dienstag – Freitag | 8:30 bis 18:00 Uhr
Samstag | 8:00 bis 12:00 Uhr

Hauptstr. 15 | 83539 Pfaffing | 08076/374

Inhaberin | Katrin Massimo

WWW.PFAFFINGER-FRISEURE.DE | INFO@PFAFFINGER-FRISEURE.DE

Ich nehme mir Zeit für Sie und Ihr Pferd!



PFERDEPRAXIS DR. ZIERMANN

Albaching

Dr. Sandra Ziermann

Fachtierärztin für Pferde

Schulmedizin & Alternative Medizin

24 Stunden Notdienst:

0152/59 50 51 64

www.pferdepraxis-ziermann.de

SIGLREITMAIER
SIEBDRUCKDRUCK
 83543 ROTT A. INN · 0 80 39/54 54
 DRUCK - PLOTT - VERKLEBETECHNIK
 BERATUNG - GESTALTUNG - FERTIGUNG

SIGLREITMAIER.DE

HW **hans wieser**
FENSTERBAU - INNENAUSBAU

Jetzt Energie sparen und in wärmedämmende Fenster investieren.
 Auch in flächenbündigem Design.

www.schreinerei-wieser.de

Ochsenfleischessen bis zum Abwinken!

Gasthof Gut Forsting

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat

eigene Metzgerei **€ 13,90**

Vom Chef in der Gaststube tranchiert! Es kommen nur Ochsen aus regionaler Aufzucht auf den Tisch!

Jeden Montag und Dienstag
Schlachtschüssel- & Kesselfleischessen

Freitag ab 9.00 Uhr Frühschoppen!
Kesselfrische Weisswürste & ofenfrischen Brezn

Familie Luger

Münchner Str. 21 · 83539 Forsting · Tel. 08094-90970
 Mittwoch Ruhetag · Reservierung erbeten!
info@gasthof-forsting.de · www.gasthof-forsting.de

Orlowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice

Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info

krogler
 GmbH & Co. KG
 Elektroinstallation · Steuerungstechnik
 Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
 Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

- E-Mobilität, Ladestationen
- Hausinstallation
- Smart Home
- Alarmsysteme, Kameraüberwachung
- Beleuchtungstechnik
- Kundendienst

Nachruf

**'Wer Gutes tut, dem begegnet es
auf seinen Wegen.' (Jesus Sirach 3,31)**

Die Pfarrangehörigen der Pfarrei Pfaffing, besonders
auch die Mitglieder des Kirchenchores und die
Filiale Rettenbach, trauern um

Frau Franziska Reich

Viele Jahrzehnte spielte sie zur Ehre Gottes und
zur Freude der Kirchgänger die Orgel und
prägte so das kirchenmusikalische Leben
in unserer Pfarrei.

Die Pfarrgemeinde Pfaffing sagt für das Vorbild und den
außergewöhnlichen Einsatz ein herzliches Vergelt's Gott.

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.
Den Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Pfarrer, Kirchenverwaltung, Pfarrgemeinderat
Kirchenchor Pfaffing
und Pfarrgemeinde Pfaffing

Kapiteljahrtag

Herzlich lädt die Pfarrei auch zum Kapiteljahrtag am 22. Juni
um 19 Uhr nach Wasserburg St. Konrad.

Feuerwehr-Jubiläum

Am Sonntag, 25. Juni, sind alle aus der Pfarreiengemein-
schaft Pfaffing-Albaching **zum Festgottesdienst** mit
150-jährigen Jubiläumsfest der FFW Pfaffing eingeladen. In
Albaching findet an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Die Krankenkommunion zu Peter und Paul

... wird am Mittwoch, 28. Juni, nach Albaching, am Donners-
tag, 29. Juni, nach Springlbach, Ried, Scheidsöd und am Frei-
tag, 30. Juni, nach Pfaffing, Rettenbach, Steinhart gebracht.

Krankengottesdienst

In unserer Pfarreiengemeinschaft Pfaffing-Albaching fin-
det am Samstag, **1. Juli 2023 um 14:00 Uhr** diesmal in **Al-
baching** wieder ein **Krankengottesdienst** statt.

Die Pfarrei: Bitte unterstützen Sie uns, helfen Sie mit und
teilen Sie uns mit, wer in einem umliegenden Heim unterge-
bracht ist, da wir unsere ehemaligen Pfarrangehörigen aus
der Pfarrei Pfaffing und Albaching gerne dazuholen würden.

Bitte informieren Sie uns bis **16. Juni** über die Pfarrbüros,
sprechen Sie bitte auch auf den Anrufbeantworter, wir mel-
den uns dann umgehend bei Ihnen.

Wer außerdem einen **Fahrdienst** benötigt, sollte sich bitte
auch in den Pfarrbüros melden, bitte auf den Anrufbeant-
worter sprechen, die Pfarrei ruft dann zurück.

Erstkommunion zum Thema: „Weites Herz – offene Augen“



... in Albaching

Unter dem Motto „Weites Herz – offene Augen“ empfangen
jetzt 15 Mädchen und Buben in St. Nikolaus in Albaching die
Erste Heilige Kommunion.

Nach dem feierlichen Einzug eröffnete Pfarrer Josef Huber
den Gottesdienst, an dem die Kinder an verschiedenen
Stellen aktiv beteiligt waren: So trug ein Kind die Lesung vor,



Thomas Demmel

Heizung & Sanitär

- Zentralheizungen
- Solaranlagen
- Holzkesselanlagen
- Holzpelletsanlagen
- Hackschnitzelanlagen
- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Gasheizungen
- Brennwertechnik
- Fußbodenheizungen
- Wandheizungen
- Sanitärinstallation
- Bädersanierungen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Wasserbehandlung
- Klimatechnik
- Kontrollierte Wohnraumlüftungsanlage

Thomas Demmel GmbH
Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076-1574 · Fax: 08076-8411
info@demmel-heizung.de · www.demmel-heizung.de

andere Kinder sprachen die Fürbitten und Gebete, wirkten bei der Gabenbereitung mit oder brachten den Friedensgruß in die anwesende Gemeinde.

Unterstützt wurden sie dabei von Gemeindeferent Michael Kafka.

In seiner Ansprache veranschaulichte Pfarrer Huber den Kommunionkindern auf sehr humorvolle Weise die Botschaft des Evangeliums, das von Jesus als dem guten Hirten handelte.

Nachdem die Kinder zum ersten Mal das Sakrament der Eucharistie empfangen hatten, entließ der Pfarrer sie schließlich mit dem Wunsch, jetzt weiter in die christliche Gemeinschaft hineinzuwachsen.



... in Pfaffing

Die Erstkommunion in Pfaffing wurde in der voll besetzten Pfarrkirche St. Katharina gefeiert: Pfarrer Josef Huber und Gemeindeferent Michael Kafka hatten sich auf 24 Buben und Mädchen mit ihren Eltern, Großeltern, Paten und allen Angehörigen gefreut. Nach Wochen der intensiven Vorbereitung. In die Gestaltung des Festgottesdienstes wurden die Kinder auch hier mit eingebunden bei den Fürbitten und der Gabenzubereitung. Die Predigt wurde auf das Thema der diesjährigen Kommunion abgestimmt – ein offenes Auge auf Gott zu haben und ein weites Herz für den Zusammenhalt in der Gemeinschaft.

Am Abend fand dann noch eine gemeinsame Dankandacht statt mit der Segnung auch der Geschenke.

Firmung in Pfaffing



Foto Flamm, Haag

Am Freitag, den 12. Mai spendete H.H. Domkapitular Daniel Reichel 27 Jugendlichen aus dem Pfarrverband Pfaffing-Albaching das Sakrament der Firmung. An drei Gemeinschaftstagen und mit verschiedenen Projekten des gelebten Glaubens

Gruppenfoto nach dem Gottesdienst

hatten sich die Firmlinge auf ihr großes Fest vorbereitet. Das Fest begann am Abend des 11. Mai mit einer Hl.-Geist-Andacht, bei der mit den Firmlingen um den Hl. Geist gebetet und auf die Firmvorbereitung zurückgeblickt wurde.

Nach dem festlichen Firmgottesdienst am darauffolgenden Tag luden die Pfarrgemeinderäte aus Pfaffing und Albaching alle Gottesdienstbesucher zu einem geselligen Stehempfang in den Pfaffinger Pfarrsaal ein.

Pfarrverband Pfaffing-Albaching Stellenausschreibung zum 01.10.2023

Teilzeitstelle im Pfarrsekretariat

Aufgaben: allgemeine Sekretariatsaufgaben mit Schwerpunkt Buchhaltung

Profil: abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder vergleichbar Vergütung nach ABD – entspricht TVöD

Menschen mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte bis 19.06.2023 per E-Mail an Herrn Felix von Yrsch (FvonYrsch@ebmuc.de).



Evang. - Luth. Pfarrei informiert

Evang.-Luth. Kirche
Wasserburg • Surauerstraße 1

Gottesdienstplan Juni 2023

Termin	PfarrerIn
So. 04.06. Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A	Peischl
So. 11.06. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 18.06. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Launhardt
So. 25.06. 2. So. nach Trinitatis Wasserburg 11:00 Uhr mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Jugendteam Möller

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für Juli 2023:



Donnerstag, 15.06.2023



Meldungen

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing

Seit 150 Jahren da für den Nächsten: Festwoche zum Jubiläum

Seit vielen Wochen, nein Monaten schon laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren: Die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing kann auf ihr 150-jähriges Bestehen zurückblicken.

Dieses besondere Jubiläum wird im Rahmen einer großen Festwoche vom 22. bis zum 26. Juni gebührend gefeiert. Alle Veranstaltungstage finden zentral in Pfaffing in einem Bierzelt statt – auf der großen Wiese nahe des Pfaffinger Hofes.

Los geht es am **Donnerstag, 22. Juni, um 18 Uhr** mit dem Einzug des Festvereins und anschließendem Bieranstich. Für alle Bürger, Vereine und Betriebe ist am ersten Tag bereits ein besonderes Abendprogramm geboten:

Mit Reindl-Essen

Neben dem normalen Festzeltbetrieb mit allerlei bayrischen Spezialitäten gibt es auf Vorbestellung auch ein Reindl-Es-

sen für je acht Personen mit reichlich bayrischen Schmanckerln und einer Maß Bier pro Person.

Zur besseren Planung gibt's die Reindl nur auf Vorbestellung. Die Anmeldung findet ganz einfach mit einer Überweisung des Betrages von 150 € je Reindl/300 € für zwei Reindl auf folgendes Konto statt:

IBAN: DE87 7116 0000 0003 5638 20

Sämtliche weiteren Getränke und Essen (neben dem Reindl) sind am Ende der Veranstaltung bar zu bezahlen. Selbstverständlich kann für Vereine und Firmen eine Rechnung für den Bierzeltbesuch ausgestellt werden. Rückfragen bei Matthias Wimmer unter 0160/2145392.

Für zünftige Bierzeltstimmung sorgt zum Auftakt die „Glonner Musi“ und die Laienspielgruppe Pfaffing führt ein kurzweiliges Theaterstück im Festzelt auf.

Am **Freitag-Abend** ab 20 Uhr heizen „DJ S.M.“ und das Duo „TwoKinX“ aus Südtirol das Partyzelt an und machen die Discoparty FLASHOVER zu einer explosiven Partynacht.

S'Beste vom Chris Boettcher

A Gaudi gibt's am **Samstag-Abend**: Der bekannte Kabarettist Chris Boettcher kommt mit seinem Programm „s'Beste“ nach Pfaffing. Der Einlass ist um 18 Uhr, die Aufführung um 20 Uhr.

Karten im Vorverkauf gibt es beim Backhaus in Pfaffing, beim Neuwirt in Rettenbach, bei der Bäckerei Mayr in Aßling und online auf www.fest2023.de

Der Festsontag

Der Höhepunkt wird der **Festsontag am 25. Juni**:

Bereits ab 8 Uhr werden die Festvereine bei einem Frühschoppen mit der „Pfaffinger Musi“ empfangen, bevor sich alle gemeinsam zum Festgottesdienst auf den Weg machen.

Anschließend findet ein Festzug durch Pfaffing statt, der zum Mittagstisch wieder ins Zelt führt.

Am Nachmittag sorgen „D'Rieder“ für ausgelassene Bierzeltstimmung mit Barbetrieb bis in den Abend.

Kesselfleisch und Gstanzl

Das Kesselfleischessen am Montag-Abend bildet den Festausklang. Für Unterhaltung sorgen die „GrossStoana Buam“ und der Gstanzlsänger „Bäff“ aus der Oberpfalz.

Alle Bürger sind herzlichst zur Festwoche eingeladen. Die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing freut sich auf viele Besucher.

Alle Infos zum Fest auf www.fest2023.de

Helferkreis Asyl

Jede Hilfe ist willkommen: Treffen am 19. Juni!

Am 20. Juni ist Weltflüchtlingstag und in diesem Jahr wird das Recht auf Schutz thematisiert. Jeder Mensch hat das Recht auf Schutz, unabhängig von Herkunft und Fluchtgrund.

In der Gemeinde Pfaffing haben seit Dezember 2014 viele Flüchtlinge Zuflucht gefunden. Einige wurden anerkannt und haben Arbeit und Wohnungen gefunden, andere sind freiwillig in ihre Heimat zurückgekehrt und wieder andere wurden abgeschoben. Einige Flüchtlinge leben seit der großen Flüchtlingswelle in Deutschland, sind aber nicht anerkannt und konnten aus verschiedenen Gründen nicht abgeschoben werden. Seit Jahresbeginn gilt für sie das sogenannte Chancenjahr. Unter bestimmten Voraussetzungen können sie eine 18-monatige Aufenthaltsgestattung erhalten. Die Anforderungen sind jedoch enorm hoch und die Betroffenen benötigen weiterhin Unterstützung.

Man kann helfen, indem man Kinder bei der Einschulung oder im Kindergarten begleitet, Fahrten zum Arzt oder zu Vereinstreffen organisiert, beim Fahrradreparieren hilft, bei der Jobsuche und Bewerbung unterstützt, Nachhilfe gibt oder Smalltalk auf Deutsch führt. Jede Art von Hilfe ist willkommen!

Wer helfen möchte, bitte am Montag, 19. Juni, um 19.30 Uhr zum Helfertreffen in den kleinen Gemeindesaal in Pfaffing kommen.



Bund der Selbständigen Pfaffing

Einstimmig beschlossen: Gewerbeverband fusioniert mit dem Gewerbeverband Edling

Zu seiner Jahresversammlung traf sich jetzt der BdS-Gewerbeverband in Pfaffing.

Neben den Mitgliedern war auch Christian Klotz, der BdS-Bezirksgeschäftsführer anwesend. Er berichtete über Neuheiten vom Bund der Selbständigen, der im kommenden Jahr bereits ein 150-Jähriges feiert im Land. Künftig wird es neu für junge Unternehmer einen BDS-Junior geben. Themen wie Gründer oder Nachfolger - hier werde eine eigene Plattform entstehen.

Franz Demmel und Monika Weinbeck von der BdS-Vorstandschaft Pfaffing berichteten über die Aktivitäten 2022 und auch über Gespräche mit den Nachbar-Ortsverbänden Edling und Rott. Bei diesen waren auch Klaus Bisl und Klaus Wagenstetter mit dabei gewesen. Denn da sich für den Ortsverband Pfaffing leider keine neue Vorstandschaft findet, wurde nun auch noch einmal in der Versammlung diskutiert:

Löst man den Ortsverband Pfaffing auf oder schließt man sich mit einem Nachbarverein – Edling oder Rott – zusammen?

Die Abstimmung ergab dann folgendes Ergebnis: Es wurde einstimmig vereinbart, dass sich der BdS Pfaffing mit dem Gewerbeverband in Edling zusammenschließt – und zwar ab dem 1. Januar 2024.

Es gab dann außerdem noch rege Diskussionen, wer bei Aktivitäten vor Ort künftig mithilft – und da wollen einige Mitglieder fleißig mitanpacken ...

Ein spannendes Jahr steht also bevor. Zum besseren Kennenlernen wird es auch ein Treffen mit beiden Vereinen geben ...

www.bds-bayern.de

Gartenbauverein Pfaffing

Bitte am Festzug der Feuerwehr zahlreich beteiligen

Anlässlich des 150-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing bittet der Gartenbauverein Pfaffing, dass sich auch seine Mitglieder am Festsonntag, 25. Juni, am Umzug der Feuerwehr für den Gartenbauverein beteiligen.

Über zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft..

Gemeinde Pfaffing

Zum Vormerken:

Info-Tage zum Thema Wasserversorgung

Zu folgenden Veranstaltungen zum Thema Wasserversorgung sind die Pfaffinger Bürger von der Gemeinde im kommenden Juli eingeladen:

- 11. Juli um 14 Uhr und um 19.30 ein Thema in der Bürgerversammlung Gemeinde Pfaffing
- 14. Juli von 9 bis 12 Uhr Tag der offenen Wasserversorgung, Zielgruppe: Schüler und Berufsanfänger
- 16. Juli von 9 bis 16 Uhr Tag der offenen Wasserversorgung, Zielgruppe: Alle Bürgerinnen und Bürger

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Heimatwanderung ab Lehen

Auf geht's zu einer Heimatwanderung am Freitag, 16. Juni. Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing lädt alle Interessierten ein. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Käseglocke in Lehen.

Es handelt sich um eine leichte, etwa zweistündige Wanderung mit Einkehr.

Anmeldung bei Bettina Fritzenwenger unter 08039/9020444 oder bettinafritzenwenger@yahoo.de

Willkommen im Ratsch-Café

Die Frauen Gemeinschaft lädt wieder ein ins Ratsch-Café im Pfarrheim. Im ehemaligen Jugendheim bieten die Damen eine lockere Begegnungsmöglichkeit mit Kaffee und Kuchen für alle Interessierten. Bei passendem Wetter kann die Terrasse genutzt werden.

Wann? Am Freitag, 2. Juni, von 15 bis 17 Uhr.

Das "Ratsch-Café" Team freut sich auf einen schönen Nachmittag!

Erste Bilanz

Erstmals hatten die Damen jetzt im Mai dazu eingeladen. Rund 20 Frauen und ein Mann fanden sich auf der schattigen und frühlingshaft dekorierten Terrasse beim Pfarrheim ein. Bei Kaffee, Tee und einer feinen Kuchenauswahl saßen Jung und Alt gemütlich beisammen und genossen die entspannte Ratsch-Atmosphäre. Dass auch Nicht-Mitglieder diese lockere Begegnungsmöglichkeit nutzten, freute das Vorbereitungsteam besonders. *rp*

Erster Ladies-Kinoabend kam an

Der Wettergott meinte es gut mit den Veranstalterinnen des ersten Ladies-Kinoabends der Frauen Gemeinschaft Pfaffing – kleins Späßle: Denn bei strömendem Regen war dies Ende April die optimale Abwechslung!

Über 40 filmbegeisterte Frauen – nicht nur aus Pfaffing - ließen sich überraschen, welchen Film sie genießen durften. Bei Popcorn, Nachos und einer umfangreichen Getränkeauswahl genossen alle einen entspannten und unkomplizierten Kinoabend im Pfarrsaal.

Eine Wiederholung für einen ebenso schönen Abend ist bereits geplant.

Bauernverband

Jugend macht Zukunft:

Diskussionsrunde in Ebrach

Der Präsident des Bayerischen Bauernverbandes, Günther Felßner, kommt am Mittwoch, 7. Juni, um 19.30 Uhr nach Ebrach in die Zacherlhalle.

Der Jugend eine Stimme geben, ihnen zuhören und sie in die neue Denkwerkstatt Bauernverband mit einbeziehen – das ist ein wichtiger Punkt in der Arbeit des Bauernverbandes.

Auch der Rosenheimer Kreisverband hat sich schon in verschiedenen Runden mit den jungen Unternehmerinnen und Unternehmern in der Landwirtschaft ausgetauscht. Unter dem Motto „Jugend macht Zukunft“ veranstalten nun die Jungzüchter aus Rosenheim und Mühldorf hier in Ebrach zusammen eine offene Diskussionsrunde mit dem neuen BBV-Präsidenten Günther Felßner.

Er wird einen kurzen Einblick in die aktuelle Arbeit und über den Bauernverband geben sowie sich den Fragen der Jugend stellen.

Alle Jugendlichen und Junggebliebenen sind herzlich eingeladen.

Natürlich sorgen die Jungzüchter auch für das leibliche Wohl der Besucher.

Auf einen interessanten Austausch freuen sich die Jungzüchter und der BBV.

**HALLENFEST
IN EBRACH**

SONNTAG 11. JUNI 2023

AB 11:00 UHR MITTAGSTISCH

AB 18:00 UHR STECKERLFISCH

KESSELFLEISCHESSEN

MONTAG 12. JUNI 2023

AB 19:00 UHR



Obst und Gartenbauverein Rettenbach- Farrach Stefan Reich bleibt der Vorsitzende



*Das Foto zeigt von links:
Gerti Spötzl, Marlene Asböck, Hans Kirchlechner,
Barbara Haas, Christian Ott, Heidi Zollner,
Helene Spötzl, Rita Spötzl und Stefan Reich.*

Stefan Reich heißt der bisherige und auch neue Vorsitzende vom Obst und Gartenbauverein Rettenbach-Farrach. Er begrüßte jetzt die Mitglieder im Gasthaus Neuwirt herzlichst zur Jahresversammlung und blickte zurück aufs vergangenen Jahr.

Vom Osternest flechten, zum Radl-Ausflug zur Hauswurzenvielfalt von Beatrix Bodmeier sowie dem Tag der offenen Gartentür vom Landkreis bis hin zur Mitgestaltung der Kircheneinweihung, Torten verzieren, Kräuterbüschel binden und als Abschluss das Kraut einmachen ...

Einiges habe sich bewährt, darum werde es auch heuer wieder angeboten. Los ging's 2023 mit einem Nistkästen bauen und es folgt eine Kräuterwanderung, einen Garten im Holzkistl anlegen, gelaserte Holzringe mit Trockenblumen verzieren sowie ein Ausflug nach Moosinning zu einer Haselnuss-Plantage.

Geehrt wurden dann in der Versammlung für 50 Jahre Mitgliedschaft Franz Heinzl und Heinrich Ott. Für 60 Jahre Mitgliedschaft Johann Reich und Johann Haas. Allen wurde gedankt mit einer Urkunde, Anstecknadel und einem Geschenk.

Gleich neun neue Mitglieder konnten begrüßt werden ...

Bürgermeister Josef Niedermeier leitete anschließend die Wahl. Hilde Schosser und Manuele Thurnhuber stellten sich nach vielen Jahren im Amt nicht mehr zur Verfügung, an ihre Stelle treten nun Barbara Haas und Hans Kirchlechner.

Unverändert ist Stefan Reich erster Vorstand, Christian Ott zweiter Vorstand, Gerti Spötzl Schriftführerin, Helene Spötzl Kassiererin, sowie Heidi Zollner, Marlene Asböck und Rita Spötzl Beisitzerinnen. Die Kassenprüfung übernehmen Gitti Pauker und Maria Geissinger.

Anschließend informierte Kreisfachberater Thomas Pröll über die Aufgaben als Kreisverband, Streuobst und Förderprogramme und er besprach den Sortenerhaltungsgarten. gs

Das Stoff Stüberl in Pfaffing bietet eine große Auswahl an Stoffen und Kurzwaren wie Garn, Reißverschlüsse, Knöpfe, Bänder, Schnittmuster u.v.m.

Öffnungszeiten:
Mittwoch 15:00 - 18:00, Freitag & Samstag 9:00 - 12:00
und nach Vereinbarung

Elke Pösch, Hilgen 109, 83539 Pfaffing, 0178-3896980,
www.stoffstueberl.de, info@stoffstueberl.de

H. Maußen



**AntiStaub-Holzpellets
Heizöl · Diesel · Benzin**



Aral Schmierstoffpartner

**08071 / 22 35
83564 Soyen
www.mausen.de**

**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten**

**Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de**

KERAMIK | DESIGNS
FLIESEN · MOSAIK · NATURSTEIN

T 08071 527 25 40
F 08071 527 25 409
M 0151 611 32 773

rakowsky@keramikdesigns.de
www.keramikdesigns.de

**Showroom Edling
Brandstätt 9 b
83533 Edling**

**Fliesenhandel
de_ita_esp_files**

Eigenheimervereinigung
Pfaffing u. Umgebung e.V.



Einladung zum **Vereinsausflug**

von Freitag, 01.09.2023 bis Sonntag, 03.09.2023
nach Freyung zur Landesgartenschau, Krumau in
Tschechien und zu weiteren Zielen.

Das Programm und nähere Informationen gibt es bei
Martina Wesseling, 08076 88 93 28 oder
Martina@wesselingimmobilien.de
sowie auf der Webseite
<https://www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/>

Preis:

235,- Euro pro Person im Doppelzimmer (Mitglieder)
bzw. 265,- Euro für Nichtmitglieder.
Einzelzimmerzuschlag 35,- Euro

Im Fahrpreis enthalten sind: Busfahrt,
Hotelübernachtungen mit Abendessen und
Frühstück, Stadtführung Krumau, diverse Eintritte
und eine Reiserücktrittsversicherung.

**Verbindliche Anmeldung bitte baldmöglichst
(Teilnahme erfolgt nach Reihenfolge der
Anmeldung), spätestens jedoch bis 07.07.2023
bei Martina Wesseling. Bitte auch den Reisepreis
bis 07.07.2023 auf das Konto DE14 7115 2680
0000 2301 51 überweisen.**

Bürgerhilfe Pfaffing

Starkes Miteinander:

Andreas Demmel bleibt der Vorsitzende

Andreas Demmel, der 1. Vorsitzende der Bürgerhilfe Pfaffing konnte jetzt 50 Mitglieder und etliche Gäste im Gemein-
desaal zur Jahresversammlung begrüßen – 219 Mitglieder
zählt der Verein aktuell.

Er dankte dem Vorstand für das gute Miteinander, die Mitar-
beiterinnen und Helfenden lobte er für die geleistete Arbeit.
Martha Bauer vom Bürgerhilfe-Büro berichtete dann von
den vielen Aktivitäten, die die Mitarbeiterinnen des Vereins
organisieren und gestalten wie die geselligen Nachmittage,
ABO-Essen, Ausflüge, Vorträge und Kurse. Grußworte kamen
von Bürgermeister Josef Niedermeier und vom Seniorenbe-
auftragten des Landkreises, Thomas Waldvogel.

Der Vorstand musste in diesem Jahr neu gewählt werden.
Zum Vorstand gehören weiterhin Andreas Demmel (1. Vor-
sitzender), Dr. Burkhard Müller (2. Vorsitzender), Richard
Krogler (Kassier), Martin Posch (Schriftführer) sowie die
Beisitzerinnen Elisabeth Heinzl und Helga Sigel, außerdem
Josef Niedermeier, der als amtierender Bürgermeister gebo-
renes Mitglied des Vorstands ist. Neu hinzugekommen ist als
weiterer Beisitzer Lorenz Ostermaier.

Im zweiten Teil des Abends erklärte Herr Dr. Hartmann, wie
man als Ersthelfer Menschen mit Herzrhythmusstörungen
das Leben retten könne und wie dabei ein Defibrillator zu
handhaben sei.

**Studio
BARBARA Komorek**
Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

Medizinische Fußpflege – Kosmetik

- **Fachfußpflege**
 - Med. Fußpflege
 - Diabetiker „Der diabetische Fuß“
 - Fußreflexzonenmassage
 - Lymphdrainage
- **Kosmetik**
 - Klassische Gesichtsbehandlungen
 - Apparative Kosmetikbehandlungen

*Mila d'Opiz
Swiss Beauty*

Phytobase

Mobile Fußpflege – Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus



**Zum Foto: Die Vorstandschaft der Pfaffinger Bürgerhilfe im
Gruppenbild mit von links Lorenz Ostermaier, Richard Krogler,
Helga Sigel, Burkhard Müller, Elisabeth Heinzl, Andreas
Demmel und Josef Niedermeier. Es fehlt Martin Posch.**

Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck

Für Sie. Drucken. Wir.
www.diedruckerei.net

Theaterverein Pfaffing

Seit 40 Jahren heißt's: „Vorhang auf!“

Eine stolze Bilanz: Seit genau 40 Jahren gibt es den Theaterverein – die Laienspielgruppe – in Pfaffing. Grund genug, das Geburtstagskind im Gemeindesaal hochleben zu lassen. Und zwar mit einem schönen Festl im Gemeindesaal gelang das bestens.

Das freute den Vorsitzenden der Theaterer – Toni Wegmaier jun. – sehr. Denn viele waren gekommen zum runden Jubiläum, auch andere Vereine der Gemeinde sowie Theaterleut' aus den Nachbar-Kommunen.

Und nicht zuletzt waren die Gründungsmitglieder da, mit denen vor vier Jahrzehnten alles begann:



Unser Foto zeigt den aktuellen Vorstand Toni Wegmaier jun. links bei der Ehrung zur 40-jährigen Mitgliedschaft mit (von links) Toni Wegmaier sen., Gerti Krötzinger, Isolde Huber, Hermann Nemecek und Elisabeth Huber.

Zu Zehnt – das war der Mitgliederstand im ersten Jahr – heute sind es 78 Mitglieder.

Zu den Gründungsmitgliedern zählten neben den gerade Erwähnten noch Evelyn Glas, Lisa Echcharif, Brigitte Traunsteiner sowie die leider bereits Verstorbenen Martin Nemecek und Franz Holzhammer.

Ideengeber war einst übrigens Hans Huber von der Rathaus-Verwaltung, der nach der Errichtung des Gemeindesaals den Theater-Vorschlag gemacht hatte. Auch er war zum Fest gekommen.

Toni Wegmaier senior blieb es dann vorbehalten, den Rückblick auf die Vereinsgeschichte zu geben – garniert mit so mancher Anekdote. Vor allem die Streiche, die den Theaterern – und ganz besonders ihm selbst – auf der Bühne von Mitakteuren gespielt wurden, sorgten für viele Lacher. ... „Wir sind froh, dass wir euch haben“: Das war der Tenor des fröhlichen Abends.

Besonders gelungen – und geradezu poetisch – formulierte es Pfaffings Bürgermeister Josef Niedermeier in seinem Grußwort am Mikro: Ein Verein wie ein Baum, der langsam, aber stetig gewachsen ist – tief verwurzelt nun im Gemeindeleben.

Mit einer Welt voller Geschichten, die die Bürger zum Lachen bringen, sie berühren und auch zum Nachdenken anregen. Wie ein schöner Baum aber vor allem Freude und Hoffnung verbreitend ... Möge der Verein in seinem Zusammenhalt und Engagement stark bleiben und allen noch viele weitere, schöne Stunden schenken, so der Wunsch des Rathauschefs.

Ein Wunsch, der sichtlich von Herzen kam ...

Auch der Landesspielleiter der Bayerischen Amateur-Theaterverbandes, Gerhard Berger, war zu Gast am Jubiläums-Abend in Pfaffing. Er sagte, 40 Jahre – das sei ja eine kleine Ewigkeit. Seit 28 Jahren gehöre der Verein dem Verband an und die Bürger dürfen stolz darauf sein, so viele Jahre Engagierte in diesem Ehrenamt zu haben.

Wochenlanges Textlernen und dann wochenlanges Proben, Kostüme herzaubern und natürlich auch die Bühne bauen – wieviel Fleiß und Freizeit sich vor allem auch „hinter den Kulissen“ verbergen, kann man stets nur ahnen. Wenn es mal wieder so weit ist und eine große Premiere eines neuen Stückls ansteht: „Vorhang auf ...!“

*Sie führte in all den Jahren
gleich 24 mal die Regie:
Lissy Nerbl erhielt beim
Fest Blumen und einen
Sonderapplaus – hier links im
Bild mit Anneliese Baumann,
die locker und charmant mit
Toni Wegmaier jun.
durchs Programm des
Abends führte ...*



Natürlich fehlte zum Geburtstag genau das nicht: Vorhang auf hieß es für einen kleinen Einakter, der dem Publikum bestens gefiel – ging's doch agrad um eine verhinderte Festrede.

Die allermeisten Bühnenauftritte in all den 40 Jahren hatte übrigens sie – Elke Pflieger, die 19 mal das Publikum in Pfaffing mit ihrem Auftritt begeisterte und auch hinter den Kulissen nicht wegzudenken ist – Stichwort: Unerschöpfliche Kostüm-Ideengeberin und -Organisiererin. Auch sie wurde geehrt zum Fest.

Dicht dahinter in der ‚Rangliste‘: Gleich 18 mal erfreute Hermann Nemecek das Publikum der Gemeinde mit seinem guten Bühnenspiel – er war auch der allererste Vorsitzende der Pfaffinger Theaterer zur Vereinsgründung 1983.

Mit der Musik von ‚Peguno‘ aus Albaching und mit einem gemeinsamen Abendessen sowie Kaffee und vielen Kuchen vom Allerfeinsten gelang auch der weitere Rahmen der Geburtstagsfeier allerbest.

Erst spät in der Nacht leerte sich der Saal wieder – mit der bleibenden Erinnerung an einen besonders schönen Jubiläums-Abend. rd

Jagdgenossenschaft FARRACH

Der Jagdpachtschilling der Jagdgenossenschaft FARRACH wird heuer wieder ausgezahlt. Jagdgenossen, die ihr Interesse an der Auszahlung bekunden wollen, müssen eine email an die Adresse der Jagdgenossenschaft schicken.

Inhalt: Name, Vorname, Wohnort, IBAN
email Adresse: jagdgenossenschaft.farrach@gmx.de
Auszahlungsmonat: zusätzlich noch Juni 2023

Die Auszahlung des Jagdpachtschilling erfolgt dann per Überweisung auf das jeweils angegebene Konto.

Leben, kaufen, genießen in Ihrer Gemeinde



Der BDS-Ortsverband Pfaffing stellt vor:

Continentale-Landesdirektion Klaus Bisl

Versicherung, individuell und persönlich – das ist das Motto von Klaus Bisl und seinem Team! Seit mehr als 20 Jahren unterstützt ihn sein Team an drei Standorten – Pfaffing, Grafing und Mühldorf am Inn. Zum Team gehören auch seine Frau Mandy Bisl und ihr Sohn Lukas Pischel. Kompetente und persönliche Beratung stehen bei ihm und seinem Team im Vordergrund.

Jeder Lebensabschnitt hat andere Anforderungen an die Versicherung. Berufseinsteiger in der Lehre möchten abgesichert sein, sie haben aber ein geringes Gehalt, später gründen sie eine Familie und wollen auch ihre Kinder optimal schützen und als Rentner gönnt man sich auch mal eine Wohnung im Ausland. Ganzheitliche betriebliche Vorsorge, die vorteilhafte Absicherung für Selbständige und ihre Angestellten – auch da ist Klaus Bisl der richtige Ansprechpartner!

In der „Versicherungsagentur Bisl“ gibt es ALLES aus einer Hand: die klassischen Versicherungen wie KFZ-, Hausrat-, Haftpflichtversicherungen und Altersvorsorge bis hin zu individuellen Kundenwünschen, wie Oldtimer, Yachten oder auch Geldanlagen. Ob Privat- oder Gewerbekunden, Klaus Bisl und sein ganzes Team sind immer der richtige Ansprechpartner.

Herr Bisl gehört zu einem hervorragenden Netzwerk aus Werkstätten und Handwerkern, so kann er seinen Kunden im Schadensfall jederzeit einen guten Ansprechpartner empfehlen.

Um für uns die trockenen Versicherungsthemen anschaulicher zu machen erstellt sein junges Team und er selbst, immer wieder eigene Demovorlagen, Flyer, Prospekte und auch Videos. Die Landesdirektion Klaus Bisl wurde schon vor einigen Jahren mit dem Gütesiegel „Zertifizierte Beratungskompetenz“ ausgezeichnet. Qualität, Seriosität und Kompetenz sind somit auch wissenschaftlich fundiert, geprüft und bestätigt.



Continentale-Landesdirektion Klaus Bisl · Hauptstraße 12 · 83539 Pfaffing · info.bisl@continentale.de

Ein herzliches Dankeschön an Klaus Bisl, Sponsor dieser Anzeige!

Mitglieder des

BDS-Ortsverbandes Pfaffing

Bichler, Alois
Bichler, Luise

Bisl, Klaus
Blinninger, Josef
Demmel, Franz
Eckstein, Beate
Eggmeier, Alexander
Eham, Martin
Eisner, Christine

Metzgerei
Pfaffinger Hof
(Hotel/Gastwirtschaft)
Continentale-Bezirksdirektion
Fenster/Türen/Rollläden
Sanitär- und Heizungsbau
Ambulanter Pflegedienst
Forstunternehmen
Schreinerei
Steuerberaterin

Englhart, Peter
Fiedler, Walter
Friedl, Angela
Gruber, Tanja
Hanslmaier, Johann
Heilmaier, Christoph
Hohenadler, Peter
Kammerl, Martin
Käsweber GmbH & Co
Komorek, Barbara
Korbmann, Rosa
Krogler Elektro

Zimmerei
Maler-Fachbetrieb
EDEKA-Frischemarkt
Persönlichkeits-Coach
Möbelwerkstatt
Bauunternehmen
Schreinerei
Radio u. Fernsehetechnik,
Hausgeräte
Ziegeldecken
Med. Fußpflege & Kosmetik
Gastwirtschaft/Gasthaus

GmbH & Co. KG
Lettl, Georg
Niedermeier, Sepp
Pecher, Günther
Reiter, Bernd
Schmid, Sabine
Siegl, Richard
Spötzl, Franz

Wagenstetter, Nikolaus
Weinbeck, Monika
Weinheimer, Cornelia
Wesseling, Martina

Elektro
Brauerei
Gemeinde Pfaffing
Schreinerei
Aloe Veria Reiter
Hausverw., Immobilienvermittlung
Maler-Fachbetrieb
Transporte, Logistik,
Mineralölvertrieb, Viehhandel
Transportunternehmen
Die Druckerei
Blumenecke
Immobilienvermittlung



Wir machen mehr!

Wir sind: fachkundige Ansprechpartner, Berater, Gewährleister, Händler, Lieferanten, Kunden, Arbeitgeber, Ausbilder, Steuerzahler, Beleber der Kommunen und Erhalter der Lebensqualität.

BDS Ortsverband, Pfaffing

- Qualität vor Ort
- Service vor Ort
- Steuern für den Ort
- Arbeitsplätze vor Ort

Grundschule Pfaffing

Einmal Artist sein:

Kinder lernten vom Zirkus Boldini



Die Vorfreude der Kinder der Grundschule in Pfaffing war groß, als sie das Zirkuszelt der Familie Boldini in Pfaffing erblickten: Nach einer Darbietung der wahren Zirkusartisten in der Manege teilten sich die Kinder in verschiedene Gruppen und durften selbst mal ausprobieren - mit Hula-Hoop, als Seiltänzer, Bodenakrobaten, Jongleure oder Clowns ...

Fleißig und mit Begeisterung trainierten die Buben und Mädchen am Vormittag, lernten dazu, probierten viel aus – um dann die wirkliche Zirkusluft schnuppern zu können: Am Nachmittag kamen ihre Eltern, Geschwister und Großeltern und sie durften dank der Familie Boldini ihr Können in der Manege zeigen.

Mit großer Aufregung und Neugierde zeigten sie ihre erlernten Darbietungen und gingen voller Stolz und mit viel Applaus an diesem Tag nach Hause.

Die bunte Zirkuswelt hatte die Kinder verzaubert.

Eigenheimervereinigung
Pfaffing u. Umgebung e.V.



Einladung zur
Jahreshauptversammlung

am Dienstag, den 13.06.2023 um 19.00 Uhr
im Pfaffinger Hof.

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorstands
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Revisoren
5. Bericht des Gerätewartes
6. Aussprache über die Berichte
7. Entlastung des Vorst. und der Revisoren
8. Ehrungen
9. Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft freut sich auf zahlreiches
Erscheinen!

**Am Mittwoch, den 14.06.2023 ist um 19.00
Uhr Amt für die verstorbenen Mitglieder in
der Pfarrkirche St. Katharina Pfaffing.**

Aktuelle Informationen und Berichte auch auf:
www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/

Direktvermarkter

Anbieter:	Produkte:
Grasweger Hof, Fam. Barth Grasweg 1, 83544 Albaching Tel. 08076-8893475	Eier, Nudeln, Käse, Fruchtaufstriche, durchgehend geöffnet
Betzl Rosmarie, Hochriesstr. 12, 83539 Pfaffing, Tel. 08076-8020	Bienenhonig
Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching 08076-8282 (nach tel. Vereinbarung)	Geflügel, Eier, Honig
Fam. Forstner, Münchner Str. 36, 83533 Edling Tel. 0160-1879465	Frische Forellen und Saiblinge geräucherte Forellen
Grill Hof, Fam. Bierwirth Grill 2, 83539 Pfaffing Tel. 08094 355	Fr. Freilandeier, Käse, Fleisch & Wurst, Honig, Nudeln, Kartoffeln, Äpfel, Liköre, Essige
Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334	Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr
Huber Franz Oberübermoos 149, 83539 Pfaffing, Tel. 08076-1252	Obstler, (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Lochner Hof, Fam. Wimmer Werfling 121, 83539 Pfaffing Tel. 08076-382	Biomilch, Bioeier, Rohmilchkäse, Nudeln, Geflügelfond, Fleischpakete (auf Bestellung) Durchgehend geöffnet
Ott Werner, Tel. 0172 9487249	frische Forellen & Saiblinge
Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970	Kuhvorzugsmilch, Ziegenvorzugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café
Pielmeier Karl, Bio Imkerei Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676	Honig (cremig und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwachskerzen
Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-9226082	Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst
Preuß Elisabeth Baumgarten 1, 83544 Albaching Tel. 08076-7264	Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung)
Rudi & Nicole Schreyer Gröben 1a, 83544 Albaching 080 76 - 81 02 oder 080 76 - 22 19 066	Bienenhonig (Wald- und Blütenhonig), Verkauf nach telefonischer Vereinbarung
Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724	Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck 53544 Albaching, Tel. 08076-1808	Lammfleisch

AMBUKA®
Ambulante Kranken- und Altenpflege



AMBUKA®
Tel.: 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

www.ambuka.de

Reisberger





Tagesfahrten

So 23.07.	Swarovski Kristallwelten & Circus-Theater Roncalli	49 €
Do 27.07.	Kreuth im Tegernseeal - das Bergsteigerdorf	19 €
Do 03.08.	Tirol Wallfahrtsk. Maria Locherboden & Friedensglocke Mösern	28 €
Sa 05.08.	Donau in Flammen , eine unvergessliche Erlebnisschiffahrt (1x Schifffahrt m. Feuerwerk, 1x Abendessen 3-Gang-Menü)	115 €
So 13.08.	Bayrische Landesgartenschau Freyung inkl. Eintritt	49 €
Di 15.08.	Maria Himmelfahrt - Birkenstein - Nachmittags ins Blaue	
So 20.08.	Stubai Gletscher auf 3210 Meter inkl. Berg- und Talfahrt Jugendliche 55 €, Senioren 59 €, Erwachsene 66 €	
Do 24.08.	Hallstatt/ Hallstättersee - das malerische Original	29 €
Do 31.08.	Leogang Asitz - Berg der Sinne inkl. Berg- u. Talfahrt f. Senioren	45 €

Mehrtagesfahrten

16.-19.07.	BUGA 23 Mannheim - mit Pfälzer Flär Bad Dürkheim	475 €*
23.-25.07.	Schweiz : Säntis der Berg, einzigartige Naturkulisse	485 €*
06.-08.08.	Herzlich willkommen im familiär geführten Hotel Alpenhof in Maria Alm! Ein Urlaub bei Freunden	299 €*

Mehr Informationen und Termine finden Sie unter:
www.omnibus-reisberger.de

* Reisepreis im Doppelzimmer Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 0 80 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Unsere Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr

Di, Mi, Do 13-17 Uhr

sowie nach Vereinbarung.



HU ohne Termin



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

Hauptuntersuchungen (HU) inkl. Abgas

Änderungsabnahmen

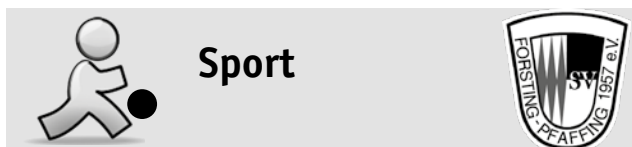
Oldtimereinstufungen

Unfallrekonstruktionen

Schadengutachten

Fahrzeugaufwertungen

UVV-Prüfungen



Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Erfolgreiche Bilanzen, aber Suche nach neuen Funktionären: Neuwahlen vertagt!

Bei der Jahreshauptversammlung der Abteilung Fitness- und Ausdauer des SV Forsting-Pfaffing konnte Abteilungsleiterin Andrea Braun im Pfaffinger Hof einige Übungsleiter und Aktive begrüßen.

Die Bilanz der Abteilung, die Andrea Braun vor nun schon zehn Jahren in dieser Form etabliert hat, zeigt sich äußerst erfolgreich. Durch die engagierte Arbeit der Übungsleiter für Kinder, Erwachsene und Senioren in den Gruppen Eltern-Kind-Turnen, Kinder-Bewegungsschule, Kinder-Leichtathletik, Zumba für Erwachsene und Jugendliche, Bodyfit, Pilates, Functional Fit/Skifit, Rückengym&Stretch, Laufen und Walken, Radfahren und Herren-/Senioren-Gymnastik konnten Neumitglieder in zweistelliger Zahl gewonnen werden.

Das Abteilungskonto ist - trotz einiger Investitionen in Sportgeräte und in die Weiterbildung der Übungsleiter - gut gefüllt, wie Kassierin Ursi Grabmaier ausführte.

Die Versammlung nutzte die Abteilungsleiterin Braun, um an Manfred Merkl, Übungsleiter der Herrengymnastik, zu erinnern. Manfred, bis zuletzt als Trainer aktiv, war im März im Alter von 89 Jahren verstorben.

Zu den aktuellen Entwicklungen in der Abteilung gehöre das neue Angebot des Eltern-Kind-Turnens, das von Lucia Häringer montags in der Sporthalle angeboten werde sowie eine Änderung in den Gebühren des Kurssystems, dass nun für Mitglieder attraktiver sei, so Andrea Braun.



Andrea Braun wiederum bedankte sich bei der scheidenden Kassierin Ursula Grabmaier für ihr langjähriges Engagement



Vereinsvorstand Dr. Andreas Glas überreichte einen Präsentkorb an Andrea Braun für ihre großen Verdienste als langjährige Abteilungsleiterin

Die Neuwahlen des Abteilungsvorstandes, welche unter Leitung des Vereinsvorstandes, Dr. Andreas Glas, durchgeführt werden sollten, mussten dann aber leider vertagt werden, da sich keine Kandidaten/-innen für die Ämter zur Verfügung stellten.

Das Amt des Schriftführers würde Günter Neidhardt weiterhin übernehmen. Ursi Grabmaier, die das Amt der Kassiererin lange Jahre innehatte und auch die Abteilungsleiterin Andrea Braun stellten sich aber nicht mehr zur Wahl.

Der Nachwuchs sei nun gefragt, um frischen Wind und neue Ideen in die Abteilung zu bringen.

Gesucht werde auch ein Pressewart, der die Angebote und Neuigkeiten in der Abteilung an lokale Medien steuere und über soziale Netzwerke teile.

Vereinsvorstand Dr. Andreas Glas bat den bestehenden Abteilungsvorstand, die Ämter bis zur nächsten Sitzung, die in einigen Wochen stattfinden soll, interimsmäßig weiterzuführen.



SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Stockschützen Pfaffing

Da ist das Ding: VR-Wanderpokal ausgespielt

Zum siebten Mal schon haben die Stockschützen in Pfaffing ihr Turnier zum VR-Wanderpokal ausgetragen – diesmal bei eher durchwachsenem Wetter.

An dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön der Stockschützen an Christian Rosenauer von der VR-Bank Pfaffing, der den Pokal – eine Holz-Figur (siehe Foto) – zur Verfügung gestellt hatte.

Auch heuer beteiligten sich wieder neun Mannschaften. Es war spannend wie noch nie, denn vor dem letzten Spiel hatten drei Mannschaften noch die Möglichkeit zum Sieg, auch der Vorjahres-Gewinner Ebersberg.

Erster wurde die zudem weitest angereiste Mannschaft aus Truchtlaching-Seeon mit 12:4 Punkten. Den zweiten Platz belegte am Ende knapp dahinter das Team Steinhöring mit 11:5 Punkten – gefolgt vom SV Forsting-Pfaffing mit 10:6 Punkten.

Bei den Plätzen vier bis sieben entschieden die Stockpunkte – alle Mannschaften hatten 8:8 Punkte: Ebersberg, Rott, Schechen, Albaching. Rechtmehring belegte den achten Platz gefolgt von Zellerreit.

Jeder teilnehmende Schütze bekam einen Sachpreis. Abteilungsleiter Hans Lindner bedankte sich bei allen Mannschaften und ganz besonders auch beim fleißigen Organisations-Team ...



Das Foto zeigt von links das Sieger-Team 2023 aus Truchtlaching-Seeon mit den Schützen Gerhard Niedermeier, Peter Berger, Florian Huber, sowie Georg Niedermaier und Pfaffings Stockschützen-Abteilungsleiter Hans Lindner.

Sonnwendfeuer



Freitag, 30. Juni 2023

(Ausweichterm: Samstag, 1. Juli 2023)

am Obermoarberg in Hilgen.
Beginn ist um 20 Uhr

Wir freuen uns auf einen gemeinsamen, vergnüglichen Abend.
Ihre ÜWG Pfaffing
(Überparteiliche Wählergemeinschaft der Gemeinde Pfaffing)

SV Albaching

Fußball-Camp in den Sommerferien

In den Sommerferien geht es weiter mit Fußball-Spaß pur beim SV Albaching:

Vom Montag, 31. Juli, bis zum Donnerstag, 3. August, findet das nächste Fußball-Camp mit Joe Albersinger und seinem Trainerteam statt. Es sind wieder alle fußballbegeisterten Kinder im Alter von sechs bis 14 Jahren willkommen, die gerne mit ihren Freunden spielen und mitmachen möchten. Auf dem Programm steht viel Balltraining mit Tricks und Finten, Dribblings, Eins gegen Eins Situationen, Passen, Ballan- und Ballmitnahme – spielerisch umgesetzt.

Wichtig dabei ist ein balltechnisches Miteinander und alle Kids sollen mit viel Spaß und Begeisterung dabei sein.

Ein Highlight ist immer der Ballzauberer-Wettbewerb und das Mini-Bundesliga-Abschlussturnier.

Auch auf eine gute Ernährung in der Mittagspause und Getränke zu den Trainingseinheiten werde viel Wert gelegt, so die Veranstalter. Wer Lust hat auf viele Ballkontakte und Freude am Spielen: Für weitere Informationen, Kosten, Impressionen und Anmeldungen: www.ja-fussballcamps.de

Gesucht...

...2-Zimmer-Wohnung in Forsting/Pfaffing oder Umgebung. Warmmiete bis 900 Euro.
Bitte melden unter: +49 174 3715834

(Ich bin in Festanstellung und habe ein geregeltes Einkommen)

Tennis

Offenes Training zum Ausprobieren immer montags

Zum „Tag der offenen Tür“ oder besser gesagt „Tag des offenen Platzes“ hatte die Abteilung Tennis des SV Forsting-Pfaffing Ende April eingeladen. Bei gutem Wetter und bester Verpflegung fand man nicht nur Gelegenheit sich umzuschauen, es konnte auch sofort der Schläger in die Hand genommen werden. Zahlreiche Interessierte sammelten am Platz erste Spielerfahrungen und wurden dabei von Mitgliedern der Abteilung angeleitet.

Um weiteren Begeisterten die Gelegenheit zum Schnuppern zu geben, bietet die Abteilung Tennis bis zu den Sommerferien immer montags ab 18:30 Uhr ein offenes Training für jede*n an. Eine Anmeldung hierfür ist nicht erforderlich. Einfach mit Sportkleidung und geeigneten Tennisschuhen zu den Tennisplätzen an der Grundschule Pfaffing kommen. Drei Probestunden sind insgesamt möglich, bevor eine Anmeldung im Sportverein erforderlich ist. Auch für Kinder bietet die Abteilung ein umfassendes Angebot an. Bei Interesse können Eltern ihre Kinder unter tennisinlife@yahoo.de oder Tennis@sv-forsting-pfaffing.de anmelden. *bh*



Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing. Beginn des Meetings ist 19.00 Uhr und es endet um 21.00 Uhr.

Jeden 1. Dienstag im Monat ist ein „Offenes Meeting“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt.

Zu den anderen Dienstagsmeetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahme-prozedur!

Weitere AA Meetings finden Sie:

Montag 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig AI-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

Mittwoch 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

Donnerstag 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lesingstr. 26, gleichzeitig AI-Alon-Meeting in eigenem Raum.

Sonntag 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln). Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

Weitere Infos unter: Tel.: 089-3169500 oder www.anonyme-alkoholiker.de

Verbesserung der Bevölkerungswarnung und der Feuerwehralarmierung:

Die Gemeinde Pfaffing hat mit Zuschüssen des Bundes das Warn-Netz der Sirenen in der Gemeinde Pfaffing verdichtet und verbessert.

Der Bund förderte – wohl als Lehre aus dem Hochwasser im Ahrtal – den Neubau und die Umrüstung von Sirenen auf das Digitalfunknetz im Rahmen eines Sonderprogramms. In der Gemeinde Pfaffing sind die bestehenden Sirenenstandorte in Forsting und Rettenbach mit einer elektronischen Sirene umgebaut und in Lehen ein neuer Standort errichtet worden. Die Sirenen können jetzt auch bei Stromausfall ausgelöst werden.

Sobald diese Standorte an das bundesweite Warnsystem angeschlossen sind, kann im Falle einer Katastrophe über verschiedene Kanäle Alarm ausgelöst werden.

Neben der Bevölkerungswarnung dienen diese Standorte auch der Alarmierung der Feuerwehr. Dies ist ab sofort möglich.

Näheres – insbesondere die Bedeutung der Sirenensignale – erfahren sie auf der Webseite der Gemeinde Pfaffing (www.pfaffing.de).

Wir möchten uns bei den Grundstückseigentümern bedanken, die die Errichtung der Sirenen ermöglicht haben.



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing**
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.
Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-91980 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing und Umgebung Di. 6. Juni und Di. 20. Juni
Albaching Fr. 9. Juni und Do. 22. Juni

Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag
ab 6.00 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Ist Ihre Restmülltonne nicht geleert worden! Dann mel-
den Sie dieses schnell unter **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen.
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Dienstag 27. Juni

Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder **info@chiemgau-recycling.de**
Wurde Ihre **Altpapiertonne nicht geleert**, bitte sofort mel-
den, **Tel. 08035-96876-80**.

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Donnerstag 29. Juni

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:

Donnerstag	17.00 bis 19.00 Uhr
Freitag	17.00 bis 19.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Albaching hat die
Tel. 08076-887 9900 (Öffnungszeiten).

Pfaffing:

Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	9.00 bis 11.00 Uhr
Donnerstag	9.00 bis 11.00 Uhr
Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten).

Gemeindebücherei PFAFFING

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Unterge-
schoß der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und
Bürger der Gemeinde, **auch Nichtmitglieder**, können in
unsere Sprechstunde am

Montag von **9.00 bis 10.00 Uhr**
Freitag von **14.00 bis 15.30 Uhr** kommen.
Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904
Fax: 08076 – 888 3905
E-Mail: buero@buengerhilfe-pfaffing.de
www.buengerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird
regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau
Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30
VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Die Belange älterer und behinderter Bürger werden durch
unseren Senioren- und Behindertenbeirat vertreten. Mit Ih-
ren Wünschen und Anliegen können sich **alle** Bürger jeder-
zeit an die nachgenannten Personen wenden:

Seniorenbeauftragter

Josef Rester08076-8640

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar 08076-886703
Andreas Demmel08076-9757
Franz Demmel.....08076-8873990
Dr. Michael Hartmann08076-9270
Willi Hesse08076-9558
Kevin Komorek08076-402
Hermann Nemecek.....08076-1648
Lucia Niewiera.....08076-7386
Martin Posch08076-8789
Helga Sigel 08076-889968

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:



116 117

Termine im Juni 2023

- | | | | |
|---------|--|---------|--|
| Do. 1. | Gemeinderatssitzung um 19 Uhr in Pfaffing im Rathaus | Mo. 19. | Helfertreffen Asyl um 19.30 Uhr im kleinen Gemeindesaal in Pfaffing |
| Fr. 2. | Ratsch-Café der Frauen Gemeinschaft Pfaffing ab 15 Uhr beim Pfarrheim | Di. 20. | Mobiles Verkehrszentrum von 7.30 bis 18 Uhr im kl. Gemeindesaal Pfaffing (alte Führerscheine) |
| Mi. 7. | Diskussionsrunde des Bauernverbandes um 19.30 Uhr in der Zacherlhalle in Ebrach: Jugend macht Zukunft | Do. 22. | Auftakt 150 Jahre Feuerwehr Pfaffing um 18 Uhr mit Reindl-Essen im Festzelt |
| Do. 8. | Fronleichnam | Fr. 23. | Flashover-Partynacht im Festzelt der Feuerwehr Pfaffing mit DJs ab 20 Uhr |
| So. 11. | Hallenfest in Ebrach ab 11 Uhr | Sa. 24. | Kabarett-Abend mit Chris Boettcher um 20 Uhr im Festzelt der Feuerwehr Pfaffing |
| Mo. 12. | Kesselfleischessen in Ebrach ab 20 Uhr | So. 25. | Großer Festsonntag zum 150-Jährigen der Feuerwehr in Pfaffing ab 8 Uhr |
| Di. 13. | Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal
Jahresversammlung der Eigenheimer um 19 Uhr im Pfaffinger Hof | Mo. 26. | Kesselfleisch- und Gstanzl-Abend im Festzelt der Feuerwehr Pfaffing |
| Do. 15. | Bauausschusssitzung im Rathaus in Pfaffing 19 Uhr | Di. 27. | Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal |
| Fr. 16. | Wanderung der Frauen Gemeinschaft Pfaffing ab Lehen – Treff um 14 Uhr bei der Käseglocke | Fr. 30. | Sonnwendfeier der ÜWG Pfaffing um 20 Uhr auf dem Obermoarberg in Hilgen (Ausweichtermin 1. Juli) |

Regeln und Vorlagen für die VG - Nachrichten Pfaffing für Vorankündigungen und Berichte zur Veröffentlichung

für Vereine, Schule, Kindergärten, Kirche
und sonstige Institutionen

1. Umfang:

Vorankündigung: 1/4 Seite
Bericht: 1/2 Seite

2. Weitere Hilfsmittel

Weitere detaillierte Informationen
und viele Berichts-Vorlagen zum
Herunterladen sind abrufbar unter

www.pfaffing.de oder www.albaching.de
→ **BÜRGERSERVICE & POLITIK** →
Mitteilungsblatt

Anzeigen- und Redaktionsschlüsse für

Juli	Donnerstag, 15.06.2023
August	Samstag, 15.07.2023
September	Dienstag, 15.08.2023
Oktober	Freitag, 15.09.2023
November	Sonntag, 15.10.2023
Dezember	Mittwoch, 15.11.2023
Januar 24	Dienstag, 05.12.2023

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0

Telefax: 0 80 94 90503-29

E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt:

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage: 2.400 Stück

Druck: Die Druckerei

Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Juli 2023: Donnerstag, 15.06.2023

Wasserburger Radhaus

Cube Fachhändler
mit Meisterwerkstatt
für alle Marken

Abholung
und Lieferung

JUNI 2023

VIELE SIMPLON RÄDER ZUM EINFÜHRUNGS- PREIS!

LEDERERZEILE 44 · 83512 WASSERBURG · 08071 94831 · INFO@RADHAUS-WASSERBURG.DE

Stechl's Salatbüfett



immer
Montags
ab 18 Uhr

Stechl

* LANDGASTHOF *

echtes Handwerk für Genuss und Freude

täglich geöffnet ab 8 Uhr
mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr
Sonntags ab 10 Uhr
Dienstag Ruhetag

Stechl

* LANDGASTHOF *

Sälezimmer

Einzel-, Doppel- oder Mehrbettzimmer
mit Duschen und WC

Metzgerei Stechl

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr
Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Marktplatz 5 · 83543 Rott am Inn *
Tel.: 08039 1225 * www.landgasthofstechl.de

echtes Handwerk für Genuss und Freude

Zur Grillsaison 2023

bieten wir Ihnen
aus unserer reichhaltigen Fleischtheke
viele Spezialitäten wie z. B.
Rindersteaks und Halsgrat eingelegt
in verschiedenen Marinaden
Köseknacker, Klosterbräuwürstl, Currywurst,
Kalbsbratwurst, Schweinswürstl, Roter Lauser
Lendchenspieße, Wammerzöpfe, Gyrosspieß, usw.



Beginnen sie den Tag
mit einer Auszeit!

Das Frühstück ist die wichtigste
Mahlzeit am Tag!

Darum bieten wir Ihnen täglich
ein Frühstücksbüfett ab 8 Uhr bis 11 Uhr
außer Dienstag und Sonntag!